

## **„East meets west“ kommt nach Bocholt Freiluftausstellung in der Innenstadt**

Bocholt (pd) Anlässlich des 25jährigen Freundschaftsjubiläums der Städte Bocholt und Wuxi/China präsentiert die chinesische Künstlerin Yang Liu vom 16.9 - 7.10.2010 in der Bocholter Innenstadt ihre Ausstellung „east meets west“. Die Ausstellung verdeutlicht mit ideenreichen Piktogrammen kulturelle Unterschiede zwischen Europa und China.

Die Designerin kennt beide Welten aus erster Hand: 1976 in Beijing geboren, zog sie im Alter von 13 Jahren mit ihrer Familie nach Deutschland. Nach ihrem Studium an der Universität der Künste Berlin arbeitete sie in Singapur, London, Berlin und New York; 2004 gründete sie ihr eigenes Design-Studio. Yang Lius Arbeiten wurden international mehrfach prämiert und sind weltweit in Museen ausgestellt. In ihrer Ausstellung „Ost trifft West“ verdeutlicht die Künstlerin mit Hilfe von Piktogrammen, was Deutsche und Chinesen im Alltag unterscheidet. Dabei steht die Farbe blau für das typisch deutsche Verhalten, die Farbe rot für die chinesische Entsprechung.

Humorvoll und treffend – jedoch nie wertend oder verletzend – macht Yang Liu mit ihren Gegensatzpaaren auf die „kleinen Unterschiede“ in Denkweisen und Umgangsformen von Deutschen und Chinesen aufmerksam.

Ab dem 16. September 2010 können sich nun auch alle Bocholter und Bocholterinnen an dieser Ausstellung erfreuen. Einen Monat lang können die Piktogramme der chinesischen Künstlerin in der Innenstadt besichtigt werden. Dabei darf jede und jeder gerne ins Schmunzeln kommen, über die typischen Verhaltensweisen von Ost und West, Asiaten und Europäern.

Die Ausstellung wird von der Deutsch-Chinesischen Gesellschaft Bocholt e.V. in Zusammenarbeit mit dem Europe *direct*-Informationszentrum Bocholt veranstaltet.

### **Allgemeine Informationen** (Quelle: Homepage der Künstlerin Yang Liu)

„Kleine Unterschiede“ zwischen Deutschen und Chinesen

Yang Liu wurde 1976 geboren. Seit 1990 lebt sie in Deutschland. Sie studierte an der Universität in Bristol, GB und schloss das Studium mit dem Master an der Universität in Berlin ab. Sie arbeitete mit Prof. Holger Matthies, Derek Birdsall, Thomas Manss in Lodon und Berlin. Gemeinsam mit Chermayeff&Geismar New York gründete sie 2004 Yang Liu Design in Berlin.

### **Preise und Auszeichnungen:**

1998 1st prize at the poster "Wettbewerb der Musikhochschulen 99"  
2000 German prize for communications design 2000, the award for high design quality  
2002 The bronze medal on the 18th International poster biennial in Warsaw  
100 best posters 2001 from Germany, Austria and Switzerland  
“red-dot” International award for communications design 2002, for highest design quality  
2003 “Type of Excellence” type director’s Club New York, USA  
2004 “red-dot” International award for communications design 2003, for high design quality  
2005 100 best posters 2004 from Germany, Austria and Switzerland  
2006 “red-dot” International award for communications design 2005, for high design quality  
bronze medal on the 9th International poster biennial in Mexico for political posters

2007 Red Dot Award for bookdesign

2008 Bundesdeutschen Designpreis, State Prize for Design of Germany 2008

Gold Prize at the Art Directorsclub Germany & Gold Prize at the Lead Award

### Ausstellungen

Several solo and group exhibitions in Germany, USA, Japan, Mexico, Finland, China, Czech Republic, Slovakia, French, Poland and Iran in both Galleries and Museums, including the Poster Museum Willanow Poland, Postermuseum Essen, Museum for Arts and Crafts Hamburg, Poster Museum Lathi Finland, Taiwan Poster Association, Heritage Museum Hong Kong, DDD-Galery Osaka, Japan, Design Center Nordrhein-Westfalen.

Mehrere Einzel- und Gruppenausstellungen in Deutschland, USA, Japan, Mexico, Finland, China, Tschechien, Slowakei, Frankreich, Polen, und im Iran sowohl in Gallerien als auch in Museen. Unter anderem hat sie im Poster Museum Willanow/ Polen, Postermuseum Essen, Museum für Kunst und Gewerbe in Hamburg, Postermuseum Lathi/Finnland, Taiwan Poster Assoziationen, Heimatmuseum Hong Kong, DDD-Galerie Osaka/Japan und im Design Zentrum Nordrhein-Westfalen ausgestellt.

### Lehraufträge

2004 Guest professor at Central Academy of Fine Arts, Beijing

2005 Lecture at the International design conference "Typo" Berlin

Lecture at Bauhaus University Weimar; Guest professor at Glasgow School of Art and CAFA, Beijing; Lecture at the design conference "Ein Tag der Typografie" in Basel, Switzerland; Workshop at design conference VIDE, The Hague, Holland

2006 Lecture at the advertising fair in Frankfurt am Main, lecture at the annual conference of the Germany Financial Week

Die für den Herbst geplante Ausstellung der Grafikerin Yang Liu zeigt Piktogramme. Sie skizziert Unterschiede zwischen Deutschland und China und zwar so genial, dass es jeder gleich versteht, man seine interkulturelle Kompetenz auf unterhaltsame Weise schulen kann. Diese Arbeit ist mehrfach ausgezeichnet worden. Der Ausstellungsinhalt liegt auch in Buchform vor.